

Fiscal Year 2016-2017 - 42st Parliament, 1st Session
 Année financière 2016-2017 - 42e Législature, 1e session
 Standing Senate Committee on Official Languages / Comité sénatorial permanent des langues officielles
 Study on the challenges associated with access to French-language schools and French immersion programs in British Columbia /
 Étude sur les défis liés à l'accès aux écoles française et aux programmes d'immersion française de la Colombie-Britannique

Fact Finding and Public Hearing: British Columbia (6 days) October 2 - 7, 2016) /
 Mission d'étude et Audiences publiques : Colombie-Britannique (6 jours) 2 au 7 octobre 2016)

Objectives of Activity / But de l'activité:
<ul style="list-style-type: none"> The committee wished to travel to Vancouver and Victoria to conduct public hearings and fact-finding and to hear from government officials and stakeholders from British Columbia in a location that would make it easier for them to appear and at the same time allow the committee to be present in another part of the country. / Les membres du comité désiraient se rendre à Vancouver et à Victoria pour tenir des audiences publiques, mener des missions d'enquête et écouter des fonctionnaires et des parties intéressées britannico-colombiens à un endroit commode pour eux, tout en faisant acte de présence dans une autre région du pays. The committee also conducted visits to certain locations to understand better the circumstances the stakeholders were describing. / Les membres du comité se sont aussi rendus à divers endroits pour mieux comprendre les circonstances exposées par les parties intéressées.
Results achieved / Résultats réalisés:
<ul style="list-style-type: none"> Conducted 2 days of public hearings and heard from 30 witnesses consisting of government officials and stakeholders. / Nous avons tenu des audiences publiques pendant deux jours et écouté 30 témoins (fonctionnaires et parties intéressées). Organized panels representing important both francophones and francophiles. / Nous avons organisé des panels rassemblant des francophones et des francophiles de premier plan. Conducted fourteen fact-finding events and met with 152 individuals. / Nous avons mené 14 missions d'enquête et rencontré 152 personnes. Conducted visits to various schools and universities as well as conducting meeting and lunches with parent groups and community representatives. / Nous nous sommes rendus dans diverses écoles et universités et nous avons participé à des réunions et à des déjeuners en compagnie de groupes de parents et d'acteurs du milieu. By completing this trip, the committee now has a better perspective concerning the challenges associated with access to French-language schools and French immersion programs in British Columbia. / Après avoir effectué ce déplacement, les membres du comité saisissent mieux les difficultés que suppose l'accès aux écoles de langue française et aux programmes d'immersion en français en Colombie-Britannique.

Approved Budget / Budget approuvé						Actual Expenses / Dépenses réelles			
	Description				Amount Approved / Montant approuvé	Number of Participants / Nombre de participants	Actual Expenses / Dépenses réelles	Surplus / Deficit	Explanation / Explication
	Number of Budgeted Participants / Nombre de participants potentiels	Unit Cost / Coût unitaire	Number of Days / Nombre de jours	Sub-total / Sous-total					
Professional Services / Service Professionnel									
0403	Reporting-transcribing / Sténographie-transcription	4,000	1.5	6,000	6,000	-	4,922	1,078	5 senators and 7 staff (1 clerk, 1 analyst, 3 interpreters, 1 stenographer, 1 communication officer) travelled. 5 sénateurs et 7 employés (1 greffier, 1 analyste, 3 interprètes, 1 sténographe, 1 agent de communication) ont voyagé.
0444	Interpretation Services-Ext / Services d'interprétation-Ext					-	-	-	
0143	Transcript editing services / Services d'édition des témoignages			3,000	3,000	-	1,118	1,882	
Transportation, Accommodation and Living / Transports, hébergement et frais de séjour									
0201	Regular Travel / Déplacement régulier								
	Trip 1 / Voyage 1	9	96	5	4,320				
	Trip 2 / Voyage 2				-				
	Hotel Accommodation / Hébergement hôtelier				-				
	Hotel Accommodation / Hébergement hôtelier				-				
0223	Senator's Taxis / Taxis des Sénateurs	9	160		1,440	-	501	939	
0224	Senator's Transportation - Air / Transport des Sénateurs - Aérien	9	5,900		53,100	-	11,397	41,703	
0225	Staff Per Diem / Indemnité journalière des employés :				2,688	-	2,582	106	
	Trip 1 / Voyage 1 (fact finding/mission d'étude)	4	96	5	1,920				
	Trip 2 / Voyage 2 (public hearing / audiences publiques)	4	96	2	768				
0226	Staff Accommodation / Hébergement des employés :				8,400	-	7,205	1,195	
	Hotel Accommodation / Hébergement hôtelier (public hearing / audiences publiques)	4	300	2	2,400				
	Trip 1 / Voyage 1				-				
	Trip 2 / Voyage 2				-				
0228	Charter Bus / Autobus nolisé		1,000	2.5	2,500	-	2,221	279	

Fiscal Year 2016-2017 - 42st Parliament, 1st Session
 Année financière 2016-2017 - 42e Législature, 1e session
 Standing Senate Committee on Official Languages / Comité sénatorial permanent des langues officielles
 Study on the challenges associated with access to French-language schools and French immersion programs in British Columbia /
 Étude sur les défis liés à l'accès aux écoles française et aux programmes d'immersion française de la Colombie-Britannique

Fact Finding and Public Hearing: British Columbia (6 days) October 2 - 7, 2016) /
 Mission d'étude et Audiences publiques : Colombie-Britannique (6 jours) 2 au 7 octobre 2016)

0231	Working Meals / Repas de travail				4,000	4,000	-	2,418	1,582
0232	Staff Taxis / Taxis des employés	4	160		640	960	-	959	1
	Staff Taxis / Taxis des employés	4	80		320				
0233	Charter Flight / Vol nolisé				7,020	7,020	-	3,806	3,214
Sub-total / Sous-total						108,728		48,435	60,293
<i>All Others Expenditures / Autres dépenses</i>									
<i>Other / Autres dépenses</i>									
0210	Travel - Passport / Passeport - Voyage					-	-	-	-
<i>Printing / Impression</i>									
0321	Printing / Impressions					-	-	-	-
<i>Rentals / Locations</i>									
0504	Rental of Interpretation Equipment / Location équipement d'interprétation		2,200	1.5	3,300	3,300	-	3,641	(341)
0540	Rental of Office Space (Meeting Rooms) / Location d'espace		1,200	1.5	1,800	1,800	-	2,208	(408)
Sub-total / Sous-total						5,600		5,870	(270)
TOTAL / TOTAL						123,328		60,345	62,983

18 juin 2016
Date

By: [Signature]
Date

[Signature]
Chair / président(e)

[Signature]
Deputy Chair / vice-président(e)